

[Text]

Americans that the criminal record has been pardoned, or to give details about the nature of the offence.

**Mr. Cullen:** Well, some of us, of course, have written to senators and Congressmen, trying to make that point. I think the Canada—U.S. committee might give that some thought as well. But I am really concerned about the numbers, given what I think is a rather intensive form of investigation that is done on an individual, who five years after the fact, or whatever the timeframe—and quite often it is 15 or 20 years after the fact...

**Mr. Kaplan:** Sometimes the investigation is more damaging than the criminal record.

**Mr. Cullen:** Precisely.

**Mr. Kaplan:** A person may not be known to his wife or to his neighbours or his employer as once having had a criminal record.

**Mr. Cullen:** Once they make that application, they really do not have any indication as to what kind of investigation is going to be made. I would expect they might check an affidavit and find out they have made an affidavit that they have not been convicted of any crime for 10 years, etc., no offence whatsoever, and from then on the investigation is launched. Do you ask them, do you mind if we talk to your boss; do you mind if we talk to your neighbour? I do not think that kind of representation is made to the individual; or is it?

**Mr. Outerbridge:** Mr. Cullen, if I may, I have some statistics, if I may take that forward, because my experts have said that roughly 70% of the persons who apply have been convicted of indictable offences.

**Mr. Cullen:** Indictable?

**Mr. Outerbridge:** No, summary convictions; 30% indictable. A person becomes eligible for review at the end of two years if he is convicted of an indictable offence, and five years if he is convicted of a summary convictions offence.

**Mr. Cullen:** Other way around.

**Mr. Outerbridge:** I am very sorry.

**Mr. Cullen:** These lawyers are so smart over there.

**Mr. Outerbridge:** Yes, two years for summary and five years for indictable.

The length of investigation: first of all, everybody who applies is sent a booklet that explains in some detail the nature of the investigation, the kind of people who will be approached, and so on. If there are any indications on that investigation that there are certain persons who should not be notified, that is respected.

**Mr. Cullen:** Is that provided for in the application? Is there anyone you would not want us to contact: yes, the chief of police in my riding—for example?

[Translation]

**M. Cullen:** Certains d'entre nous ont écrit à des sénateurs et des députés américains justement à ce propos. Je crois que le Comité canado-américain pourrait se pencher là-dessus. Mais je suis inquiète de voir le nombre de cas, compte tenu de l'enquête assez poussée qui peut avoir lieu et puisqu'il s'agit souvent d'un incident qui s'est produit il y a cinq ans ou il y a même 15 ou 20 ans...

**M. Kaplan:** Parfois l'enquête est plus préjudiciable que le casier judiciaire.

**M. Cullen:** Précisément.

**M. Kaplan:** La femme ou les voisins ou l'employeur de la personne intéressée ne sont peut-être pas au courant du casier judiciaire.

**M. Cullen:** Quand ils font leur demande, ils ne reçoivent pas d'indications concernant la nature de l'enquête dont ils feront l'objet. On pourrait essayer de voir s'ils ont fait une déclaration sous serment selon laquelle ils n'ont pas été trouvés coupables d'un crime depuis 10 ans, etc., et à partir de là, l'enquête est lancée. Est-ce qu'on leur demande s'ils sont d'accord qu'on parle à leur employeur ou à leurs voisins? Je ne crois pas qu'on leur en parle ou est-ce bien le cas?

**M. Outerbridge:** Monsieur Cullen, j'ai certaines statistiques, car mes spécialistes m'informent qu'environ 70 p. 100 des personnes qui font la demande ont été trouvées coupables d'actes criminels.

**M. Cullen:** Après mise en accusation?

**M. Outerbridge:** Non, il s'agit de déclarations sommaires de culpabilité; 30 p. 100 d'actes criminels. Une personne devient admissible à une révision à la fin de deux ans si elle a été trouvée coupable d'un acte criminel et après cinq ans si elle a fait l'objet d'une condamnation sur déclaration sommaire de culpabilité.

**M. Cullen:** C'est le contraire.

**M. Outerbridge :** Je m'excuse.

**M. Cullen:** Ces avocats sont très intelligents.

**M. Outerbridge:** Oui, deux ans après une condamnation sur déclaration sommaire de culpabilité et cinq ans dans le cas d'un acte criminel.

Quant à la durée de l'enquête, tout demandeur reçoit une brochure qui explique de façon assez détaillée la nature de l'enquête, les personnes qui seront contactées, etc. Si on nous dit que certaines personnes ne devraient pas en être informées, nous respectons ce désir.

**M. Cullen:** Cette possibilité est-elle mentionnée dans la demande? Demandez-vous s'il y a des personnes que le demandeur ne voudrait pas que l'on contacte, comme par exemple le chef de la police locale?